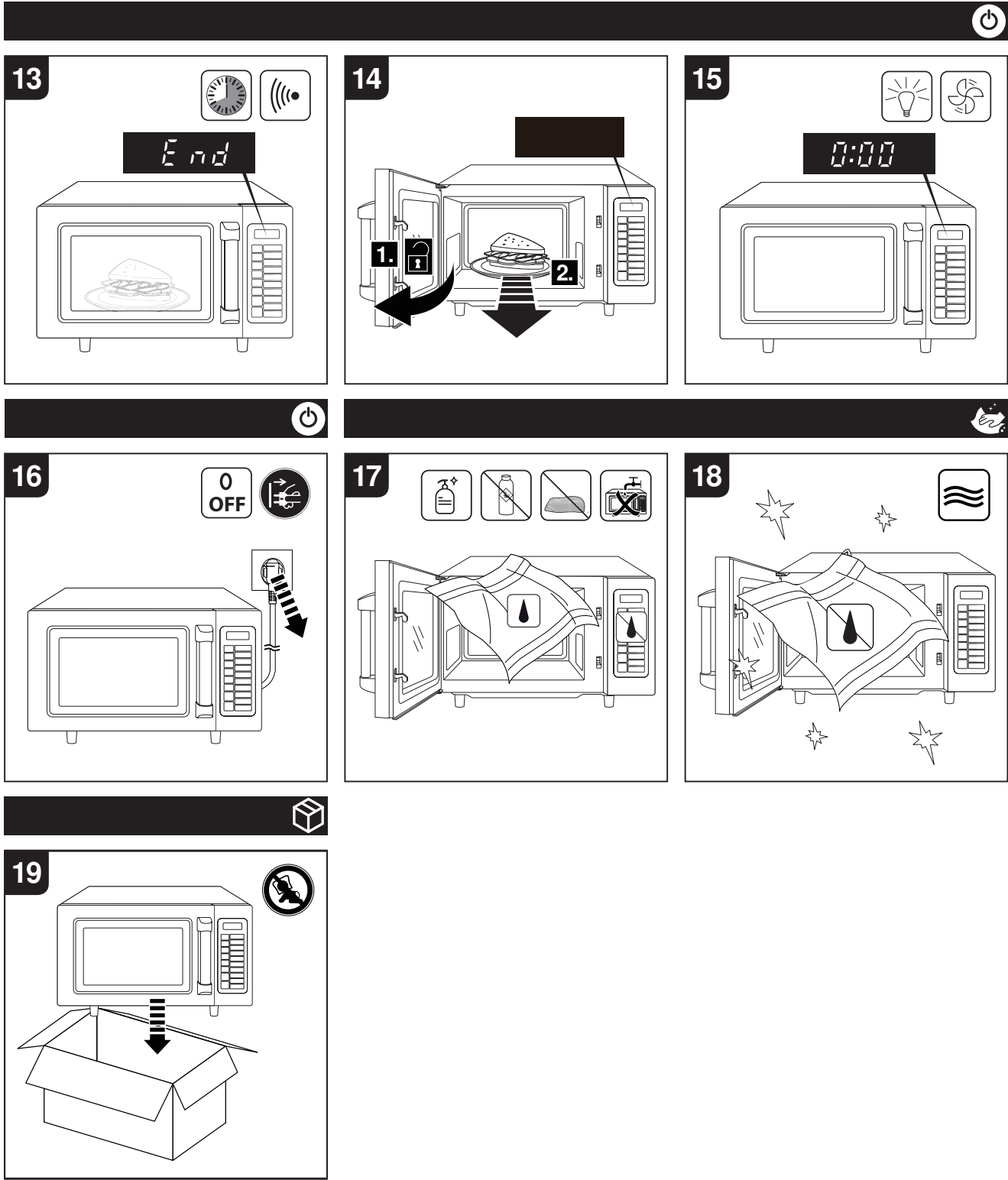




pujadas
A VOLLRATH COMPANY

GB INSTRUCTION MANUAL
Original instructions

FR MODE D'EMPLOI
Traduction de la notice originale

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
Traducción de las instrucciones originales



MICROWAVE OVEN

P158121

230 V~

50 Hz

1550 W

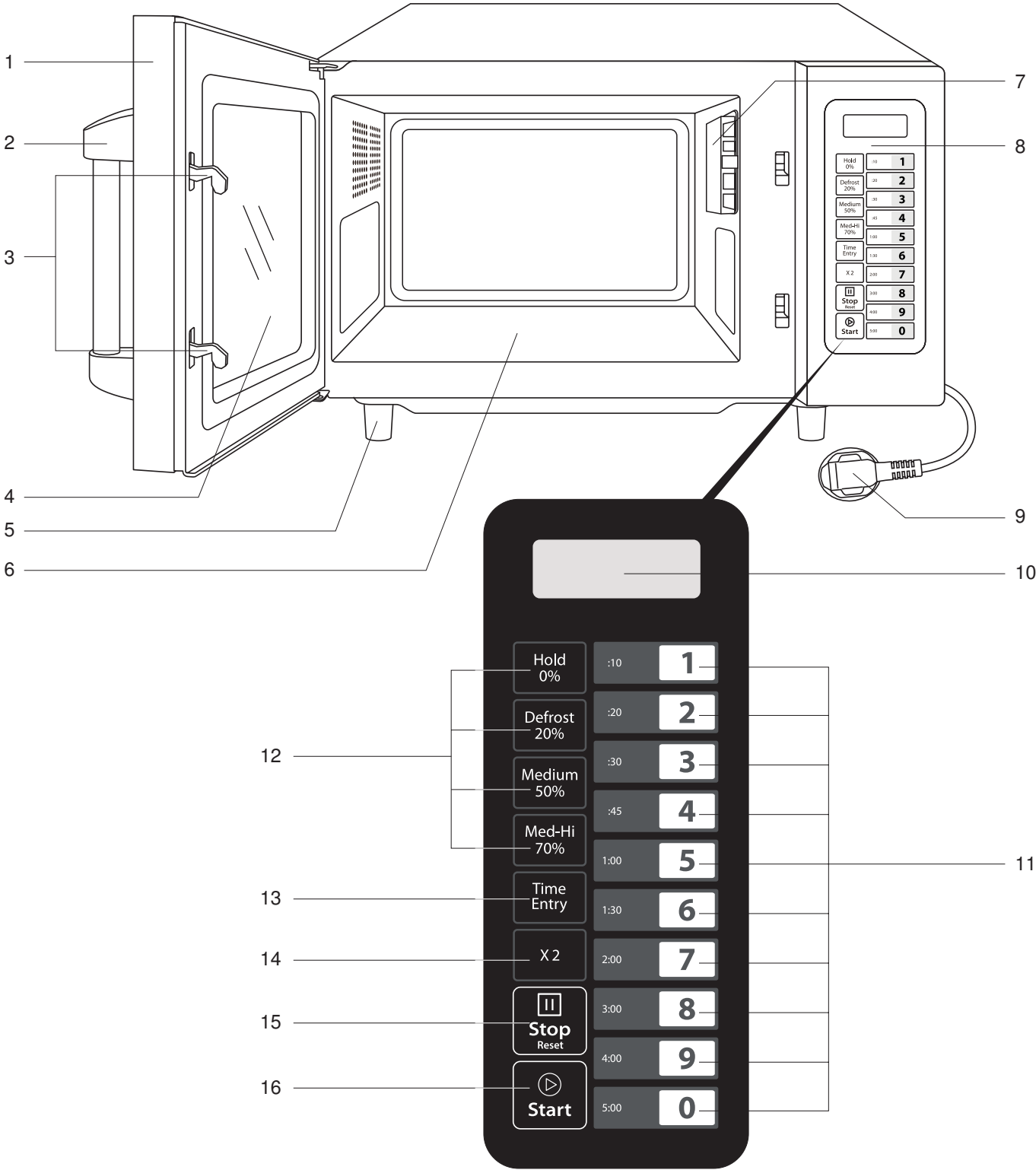
1000 W

2450 MHz

25 L

IPX0

63 dB(A)



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

GB MICROWAVE OVEN P158121

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this product. Please take a few minutes before starting operation of the appliance and read the following operating instructions.

Many thanks.



1. Description

This appliance is designed for preparing and heating foodstuffs in restaurants, canteens and similar catering establishments.

The appliance is intended for commercial and indoor use by trained and skilled personnel familiar with these instructions.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

For detailed information see overview illustration.

1. Door
2. Handle
3. Door lock
4. Window
5. Non-slip feet
6. Appliance interior
7. Wave guide with cover
8. Control panel
9. Power cord with power plug
10. Display
11. TIME buttons
12. POWER LEVEL buttons
13. TIME ENTRY button
14. X2 button
15. STOP/RESET button
16. START button

2. Safety warnings

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS!
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE! PAY PARTICULAR ATTENTION TO ALL FIGURES ON THE ILLUSTRATION PAGE!



Read this instruction manual carefully before using the appliance. Familiarise yourself with the operation, adjustments and functions of buttons. Internalise and follow the safety and operation instructions in order to avoid possible risks and hazards. Should this appliance be passed on to a third party, then this instruction manual must be included.



Remove all packaging materials.



WARNING - DANGER OF SUFFOCATION!

Packaging materials are not toys. Children should not play with the packaging materials, as they pose a risk of swallowing and suffocation!



WARNING!

Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning work and when not in use.



WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Protect the electrical parts against moisture.

Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical shock. Never hold the appliance under running water.

Please pay attention to the instructions for cleaning and care.



Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor. Do not touch the power plug with wet hands.



This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.



Only use in dry indoor rooms.



Dry



Damp

Microwave warnings

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. **WARNING!** If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person.
6. **WARNING!** It is hazardous for anyone other than a competent person to carry out any service or repair operation that involves the

- removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.
7. **WARNING!** Liquids or other foods must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
 8. **WARNING!** Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.
 9. **WARNING!** The contents of feeding bottles and baby food jars must be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.
 10. Keep a minimum 30 cm of free space above the top surface of the appliance. The back and right side of the appliance must have a minimum distance of 10 cm to walls or other objects. The left side of the appliance must stand completely free.
 11. Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens.
 12. When heating food in plastic or paper containers, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition.
 13. If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
 14. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.
 15. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, as well as details for cleaning door seals, cavities and adjacent parts, please refer to chapter "After use".
 16. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
 17. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
 18. Means for disconnection from the supply mains having a contact separation in all poles that provide full disconnection under overvoltage category III conditions must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
 19. To guarantee the safe operation of the appliance, it shall undergo regular inspection and maintenance, including preventive maintenance measures, in accordance with this manual.
 20. **WARNING!** Disconnect the appliance from its power source during service and when replacing parts.
 21. The appliance must be installed, operated, cleaned and maintained only by trained and skilled personnel familiar with these instructions.
 22. Regularly have the electrical parts of the appliance checked by a qualified professional.
 23. **WARNING!** Misuse may lead to injury! Do not misuse the appliance; only use it for its intended purpose and in accordance with this manual.
 24. **WARNING!** Do not disassemble or modify the appliance in any way. Resulting fire or malfunctions may lead to injury.
 25. The appliance is meant for commercial and indoor use only.
 26. This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
 27. Do not attempt to use this appliance with the door open. Never attempt to damage or disable the door closing mechanism.
 28. Do not use the appliance to store objects. Unintended operation can destroy the stored objects or the appliance itself.
 29. Do not operate the appliance without food in the cooking compartment. Operating without food can damage the appliance.
 30. Do not remove the cover of the wave guide.
 31. Hot food may also heat the dishes containing it. Therefore, always use potholders when removing food from the appliance.
 32. Never use accessories other than those provided with the appliance or recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
 33. Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking. This also holds for aluminium foil or aluminium foil containers. Containers made of suitable material, but with metal accessories (handles, edging, etc.) are not allowed either, unless the accessories can be removed completely during cooking.
 34. **Danger of electric shock!** Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
 35. Protect the appliance, its power cord and power plug against heat, dust, and direct



sunlight, dripping and splashing water. Keep the electrical components away from hot surfaces and open flames.

GB

36. Always stop the cooking or setting process before disconnecting the power plug.
37. Place the appliance on a wide, level, dry, clean and stable surface able to support the combined weight of the appliance and its contents.
38. Do not pull the power plug out of the electrical outlet by the power cord.
39. If the power cord should overheat, stop using the appliance and disconnect the appliance from the electrical outlet.
40. Make sure that the appliance and all accessories are dry before connecting it to the power supply, installing accessories and before storage.
41. Connect the mains plug to an easily accessible socket, in order to quickly disconnect the appliance from the mains supply in an emergency. Pull the mains plug out of the socket in order to disconnect the appliance completely. Use the mains plug as a disconnection device.
42. It is recommended that a separate circuit serving only the microwave be provided. If you use an extension cord or a multi-socket unit, it must have an appropriate power rating. Make sure to only use 3-wire extension cords.
43. Do not use the appliance for deep-frying food. Hot oil can damage microwave parts and utensils and result in skin burns. Do not leave the appliance unattended when cooking with oils and fats as these can be a fire hazard if allowed to overheat.
44. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, squashes, apples and chestnuts with a fork before cooking, since they might explode otherwise.
45. Never remove the distance holder at the back of the appliance, as it ensures a minimum distance from the wall for air circulation.
46. The appliance must not be cleaned with a steam cleaner.
47. **Danger of burns!** After usage, do not touch the ceramic bottom of the appliance.

Electrical safety

1. **WARNING!** The appliance is switched on once connected to the power supply. Unplug when leaving the appliance unattended, when taking a break and after operation.
2. Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply.
3. Do not operate any appliance with a damaged power cord or plug, when the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
4. Protect the power cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and ensure that nobody can trip over it.
5. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents.
6. Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances.

Suitable dishes

Material	Suitability
Heat-resistant glass	Yes
Non heat-resistant glass	No
Heat-resistant ceramics	Yes
Microwave-safe plastic	Yes
Kitchen paper	Yes
Aluminium foil and aluminium foil containers	No
Dishes with gold or silver decoration	No (possible sparking and damaging of decoration)
Containers with small openings (e.g., bottles)	No
Meat thermometers not explicitly described as "microwave-safe"	No
Wooden or melamine containers	No
Metal trays, metal containers or containers with metal accessories (handles, edging, etc.)	No (possible sparking)
Styrofoam	No
Paper bags	No
Paper plates/cups	Yes
Wax paper, parchment paper	Yes
Microwave-safe plastic wrap	Yes
Oven cooking bags	No

3. Operation



NOTE: The below descriptions refer to the factory presets of the appliance. After using the **CUSTOM PROGRAM FUNCTION**, the functions behind the **TIME** buttons (11) may differ.

Button(s)	Function
:10 1 1:30 6	TIME BUTTONS Press to select one of the default cooking times or input a custom time.
:20 2 2:00 7	
:30 3 3:00 8	
:45 4 4:00 9	
1:00 5 5:00 0	
Time Entry	TIME ENTRY BUTTON Press to switch into custom time entry.
X 2	X2 BUTTON Press to extend the cooking time by 80% (e.g., if chosen cooking time is 1 min, cooking time is extended to 1:48 min.).
Hold 0% Medium 50% Defrost 20% Med-Hi 70%	POWER LEVEL BUTTONS Press to select the power level. Default setting is 100%.
II Stop Reset	STOP/RESET BUTTON Press once during cooking to pause cooking process, press twice to stop cooking process.
▶ Start	START BUTTON Press after custom time entry to start the appliance. Press to continue a paused cooking process.

- Connect the power plug (9) to an electrical outlet. "-- --" lights up on the display (10).
- Open the door (1); the display (10) is blank and the appliance is in locking mode (only light and fan active and buttons locked).

NOTES:

- You can also lock the appliance by pressing the **STOP/RESET** button (15) right after plugging the appliance in.
 - When no button is pressed and the door (1) is not opened for 1 minute in ready mode or when the cooking process is paused, the appliance will also be locked.
 - To unlock an appliance with a closed door (1) and switch to ready mode, open and close the door (1).
- Put your food into the appliance and close the door (1). The appliance is in ready mode now (only light and fan active) and "0:00" lights up on the display (10).

You now have several options:

DEFAULT COOKING TIME

- Press one of the **TIME** buttons (11) (for example 1 for 10 seconds cooking time).
- Directly after, press one of the **POWER LEVEL** buttons (12) to choose a power level. If you don't press any **POWER LEVEL** button (11), the appliance will work at 100% power.
- The appliance will start the operation automatically. The cooking time counts down on the display (10).

NOTES:

- To change the cooking time during the cooking process, simply press one of the **TIME** buttons (11). The appliance will start to count down from the newly set time.

- To extend the cooking time by 80%, press the **X2** button (14) before pressing one of the **TIME** buttons (11), or press the **X2** button (14) within 5 seconds after starting the cooking process. "doub" lights up on the display.

CUSTOM COOKING TIME

- Press the **TIME ENTRY** button (13). "00:00" lights up on the display (10).
- Press the **TIME** buttons (11) to enter the desired cooking time (for example 4 and 0 for 40 seconds cooking time).
- Press one of the **POWER LEVEL** buttons (12) to choose a power level. If you don't press any **POWER LEVEL** button (11), the appliance will work at 100% power.
- Press the **START** button (16) to start the operation. The cooking time counts down on the display (10) and the power level is shown.

MULTI STAGE COOKING

- To cook at various power levels over several stages (max. 3), press the **TIME ENTRY** button (13) and set a custom cooking time and power level (see above).
- Press the **TIME ENTRY** button (13) again ("S-2" lights up on the display (10)) and choose the second cooking time and power level. If desired, proceed in the same way for the third stage.
- Press the **START** button (16) to start the operation. The overall cooking time counts down on the display (10). When the appliance switches to the next stage, an acoustic signal sounds.

PAUSE/CANCEL COOKING PROCESS

- To pause the cooking process, press the **STOP/RESET** button (15) once.
 - To continue a paused cooking process, press the **START** button (16).
 - To cancel the cooking process, press the **STOP/RESET** button (15) twice.
 - If the door (1) is opened during the cooking process, the cooking process will be paused, even after the door (1) is closed again. To continue the cooking process, press the **START** button (16). To cancel the cooking process, press the **STOP/RESET** button (15).
- When the cooking process is finished, an acoustic signal will sound and "End" lights up on the display (10). The appliance will go into locking mode afterwards and turn off after one minute.

CUSTOM PROGRAM FUNCTION

Up to 100 custom programs can be saved to the appliance's **TIME** buttons (11). Since the appliance is delivered with a factory default of only 10 available program slots, you first need to expand this number to 100. **This only has to be done once.** Proceed as follows:

- Open the appliance's door (1).
- Keep **TIME** button 2 pressed for approx. 5 seconds. "OP:--" lights up on the display (10).
- Press **TIME** button 9 twice. "OP:91" lights up on the display (10). Press **START** to save the change. "OP:--" lights up.
- Close the appliance's door.

You now have 90 additional program slots to save custom programs to. To do this, proceed as follows:

- Open the appliance's door (1).
- Keep **TIME** button 1 pressed for approx. 5 seconds. "ProG" lights up on the display (10).
- Press the **TIME** buttons (11) to select a program slot (for example 1 and 5 for number 15). "00:00" lights up on the display (10) if no time is programmed to this number yet. If a time is programmed to it already, that time is displayed.

WARNING: It is not recommended to change the factory presets for **TIME** buttons 0-9; instead, you should start with program slot number 10. If you do change **TIME** buttons 0-9, mark the updated time on them and/or make sure that all persons using the appliance are informed about the change.

- To save a custom cooking time and power level to the selected number, follow all steps described in chapter **CUSTOM COOKING TIME**. To save a multi stage cooking process to the selected number, follow all steps described in chapter **MULTI STAGE COOKING**. Pressing the **START** button (16) at the end will finish the saving process instead of starting the operation.
- "ProG" lights up on the display (10) again.
- Close the appliance's door.

To start a set cooking program, simply press the relevant **TIME** buttons (11) (for example 1 and 5 for number 15).

DISCONTINUING/REVERTING CUSTOM PROGRAM FUNCTION

To reset the appliance to factory default, first change the number of program slots back to 10:

- Open the appliance's door (1).
- Keep **TIME** button 2 pressed for approx. 5 seconds. "OP:--" lights up on the display (10).
- Press **TIME** button 9 twice. "OP:90" lights up on the display (10). Press **START** to save the change. "OP:--" lights up.
- Close the appliance's door.

GB

In case you have changed the factory presets of **TIME** buttons 0-9, reset them to the default times indicated on them:

1. Keep the **START** button (16) and **TIME** button **0** pressed at the same time for approx. 3 seconds. "00" lights up on the display (10).
2. Immediately press the **START** button (16).

GB

NOTE: To check whether **TIME** buttons 0-9 are changed back to factory presets, repeat point 1 (see above). If "11" lights up on the display (10), factory presets have been restored.

4. After use



Cleaning

- Clean the appliance regularly to keep it in a good and safe working condition.
- Remove debris of food, food splatters and spilled liquids after each use.
- Take special care to keep the door lock (3) and sealing clean so that the door (1) can be closed properly in order to prevent leaking microwave radiation.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents as they may damage the surface of the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that no water enters the appliance while cleaning it.
- Clean the body, window (4) and interior of the appliance (5) with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry and soft cloth.
- Do not allow the control panel (8) to become wet. Clean with a soft dry cloth. Leave the door (1) open when cleaning the control panel (8) to prevent accidental operation.
- The appliance may only be used again after it is dried completely.
- When it becomes necessary to replace the appliance's light, please consult your dealer to have it replaced.

Storage

- Before storage, always make sure that the appliance is clean and completely dry.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Preferably store the appliance in its original packaging.

5. Troubleshooting



WARNING!

- In case of failures or malfunctions, always unplug the appliance immediately.
- Only perform the steps described in this instruction manual! All further inspection, maintenance and repair work must be performed by an authorized service center or a similarly qualified specialist.
- Should you require spare parts, always obtain them from an authorized seller. Do not use spare parts that are not recommended by the manufacturer!

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not start.	Power plug (9) is not connected to an electrical outlet.	Connect power plug (9) to a suitable electrical outlet.
	Power plug (9) is not plugged in tightly.	Remove power plug (9) from outlet, wait 10 seconds and plug it in again tightly.
	Door (1) is not fully closed.	Close door (1) and make sure door lock (3) locks into place.
	Control panel (8) is not programmed correctly and/or timer is not set.	Program control panel (8) correctly and/or set timer.
	Fuse is blown or circuit breaker is tripped.	Replace fuse, reset circuit breaker or have them repaired by an electrician.
	Power outlet is defective.	Test outlet with another appliance.
Food is undercooked.	Selected power level/ time is not high/long enough.	Select higher power setting/longer time setting.
Food is overcooked.	Selected power level/ time is too high/long.	Select lower power setting/shorter time setting.

Problem	Possible cause	Solution
Reception of radio, television or similar equipment is disrupted.	Door (1) and/or door sealing are soiled.	Clean door (1) and/or door sealing.
	Antenna/receiver of equipment is not adjusted correctly.	Readjust antenna/receiver of equipment.
	Microwave is placed too close to equipment.	Move microwave further away from equipment.
	Microwave is connected to same socket outlet as equipment.	Connect microwave and equipment to different socket outlets.
Steam accumulates inside or around the outside of the door (1).	Appliance is operated in a very humid environment or steam escaped from food accumulated on the door (1).	Wipe door (1) with a soft cloth.
Bad odour inside microwave.	Inside of microwave must be cleaned.	Clean inside of microwave. If odour lingers, combine a cup of water with juice and skin of one lemon in a deep bowl. Microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.

6. Disposal



Environmental Protection

Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres.



Dispose of packaging in accordance to applicable legal regulations.

7. Warranty



A statutory warranty applies for this product.

Damages caused by wrong treatment or operation, by false placement or storage, improper connection or installation, as well as force or other external influences are not covered by this warranty. We recommend careful reading of the operating instructions as it contains important information.

Note:

1. In case this product does not function correctly, please firstly check if there are other reasons, e.g. for electrical appliances interruption of the power supply, or generally incorrect handling are the cause.
2. Please note that, where possible, the following documents or rather information should be provided together with your faulty product:
 - Purchase receipt
 - Model description/Type/Brand
 - Describe the fault and problem as detailed as possible

In the case of a claim for guarantee or defects, please contact the seller.

P158121

ENGLISH

FR FOUR MICRO-ONDES P158121

Chère cliente,

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'achat de ce produit **Professional**. Avant d'utiliser cet appareil, prenez le temps de lire ce mode d'emploi.

Merci beaucoup!



1. Description



Cet appareil est conçu pour la préparation et le chauffage des aliments dans les restaurants, les cantines et les établissements de restauration similaires. L'appareil est destiné à un usage commercial et intérieur par un personnel formé et qualifié, qui maîtrise ce mode d'emploi.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil, aux biens ou des blessures.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce manuel.

Pour des informations détaillées, reportez-vous à l'illustration de la vue d'ensemble.

1. Porte
2. Poignée
3. Verrouillage de la porte
4. Hublot
5. Pieds antidérapants
6. Intérieur de l'appareil
7. Guide d'ondes avec couvercle
8. Panneau de commande
9. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation
10. Afficheur
11. Boutons de réglage du TEMPS
12. Boutons de réglage de la PUISSANCE
13. Bouton de SAISIE DU TEMPS
14. Bouton X2
15. Bouton ARRÊT/RÉINITIALISATION
16. Bouton DÉMARRER

2. Avertissements de sécurité



IMPORTANT
LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES
DE SÉCURITÉ ET LES CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE ! RESPECTER
PARTICULIÈREMENT TOUTES LES IMAGES
SUR LA PAGE D'ILLUSTRATION !



Lisez attentivement le présent mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. Cherchez à maîtriser le fonctionnement, les réglages et les fonctions des boutons. Assimilez bien les instructions et les mises en garde et suivez-les à la lettre afin de réduire le risque d'accident. Si cet appareil est donné à un tiers, ce mode d'emploi doit l'accompagner.



Enlevez tous les matériaux d'emballage.

DANGER– RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Les enfants ne doivent pas jouer avec les emballages, car ils risqueraient de les avaler et de s'étouffer avec !

ATTENTION !

Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer, quand vous avez fini de l'utiliser et avant de changer des accessoires.

DANGER - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Les composants électriques ne doivent pas être exposés à l'humidité. Ces pièces ne doivent en aucun cas être plongées dans l'eau ni dans tout autre liquide afin d'éviter tout risque de choc électrique. Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet. Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien.



N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou moites, ou avec les pieds sur un sol mouillé ou humide. Ne touchez pas la prise avec les mains humides ou mouillées.



Cet appareil est conforme à la classe de protection I et doit donc être raccordé à un conducteur de protection.



Utilisation en intérieur seulement.



Sec



Humide

Avvertissements relatifs au micro-ondes

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance s'ils sont assistés ou s'ils ont reçu les instructions appropriées leur permettant de se servir de l'appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus.
2. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
3. Les manipulations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par un enfant sans surveillance.
4. Examinez régulièrement le câble d'alimentation et la prise mâle afin de vous assurer qu'ils ne sont pas endommagés. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée, afin d'éviter toute mise en danger.
5. **ATTENTION !** Si la porte ou les joints de porte sont endommagés, n'utilisez pas le four jusqu'à ce qu'il ait été réparé par un technicien spécialisé.
6. **ATTENTION !** Il est dangereux pour toute personne non compétente d'effectuer une opération de maintenance ou de réparation nécessitant le retrait de tout dispositif de protection contre l'exposition à l'énergie des micro-ondes.
7. **ATTENTION !** Les liquides ou certains aliments ne doivent pas être réchauffés dans des récipients fermés car ils risquent d'exploser.
8. **ATTENTION !** Le réchauffement des boissons au four à micro-ondes peut se terminer par une ébullition éruptive retardée, donc il faut faire attention lors de la manipulation du récipient.
9. **ATTENTION !** Il convient de remuer ou d'agiter le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébés et de vérifier la température avant la consommation, afin d'éviter les brûlures.
10. Réservez un espace libre d'au moins 30 cm au-dessus de la surface supérieure de l'appareil. L'arrière et le côté droit de l'appareil doivent être au moins à 10 cm des murs ou d'autres objets. Le côté gauche de l'appareil doit être complètement libre.
11. Utilisez uniquement des ustensiles adaptés à une utilisation dans les fours à micro-ondes.
12. Lorsque vous réchauffez des aliments dans des récipients en plastique ou en papier, gardez un œil sur le four en raison de la possibilité d'inflammation.
13. Si de la fumée est émise, vous devez éteindre ou débrancher l'appareil et garder la porte fermée pour étouffer les flammes.
14. Les œufs dans leur coquille et les œufs durs entiers ne doivent pas être chauffés au four à micro-ondes car ils peuvent éclater, même à la fin du processus.
15. En ce qui concerne les instructions relatives au nettoyage des surfaces en contact avec les aliments, ainsi que les détails pour le nettoyage des joints de porte, des cavités et des pièces adjacentes, veuillez vous référer au chapitre « Après utilisation ».
16. Nettoyez régulièrement le four et retirez tous les dépôts d'aliments.

17. Toute conservation du four dans un état malpropre peut entraîner la détérioration de sa surface, ce qui en retour pourrait affecter la durée de vie de l'appareil et provoquer d'éventuelles situations dangereuses.
18. Il faut installer un dispositif de coupure pour couper l'alimentation électrique conformément à la réglementation de l'installation électrique permanente, qui comporte au niveau de chaque pôle une ouverture de contact selon les conditions de la catégorie de surtension III pour une séparation complète.
19. Pour garantir le fonctionnement sûr de l'appareil, il doit faire l'objet d'une inspection et d'un entretien réguliers, y compris les mesures de maintenance préventive, conformément à ce manuel.
20. **ATTENTION !** Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation pendant l'entretien et le remplacement des pièces.
21. L'appareil ne doit être installé, utilisé, nettoyé et entretenu que par des personnes qualifiées et expérimentées qui sont familières avec ces instructions d'utilisation.
22. Faites vérifier régulièrement les parties électriques de l'appareil par un technicien qualifié.
23. **ATTENTION !** Toute utilisation non conforme peut être à l'origine de blessures. N'utilisez pas l'appareil à mauvais escient ; utilisez-le uniquement aux fins pour lesquelles il est destiné et conformément à ce manuel.
24. **ATTENTION !** Évitez de démonter ou de modifier l'appareil de quelque façon que ce soit. L'incendie ou les dysfonctionnements qui en résultent peuvent entraîner des blessures.
25. L'appareil est exclusivement destiné à un usage commercial en intérieur.
26. Cet appareil n'est pas conçu pour être mis en marche par l'intermédiaire d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.
27. N'essayez pas d'utiliser cet appareil avec la porte ouverte. N'essayez jamais d'endommager ou de désactiver le mécanisme de fermeture de la porte.
28. Ne stockez pas des objets dans l'appareil. Un fonctionnement inopiné peut détruire les objets stockés ou l'appareil proprement dit.
29. N'utilisez pas l'appareil sans aliment dans le compartiment de cuisson. Une utilisation sans aliment peut endommager l'appareil.
30. Ne retirez pas le couvercle du guide d'ondes
31. Les aliments chauds peuvent également chauffer les plats qui les contiennent. Par conséquent, utilisez toujours des maniques lorsque vous retirez des aliments de l'appareil.
32. N'utilisez jamais des accessoires autres que ceux qui sont livrés avec l'appareil ou ceux expressément recommandés par le fabricant. Ceux-ci risqueraient d'endommager l'appareil et de mettre en danger l'utilisateur. N'utilisez par conséquent que les pièces et accessoires d'origine.
33. Les récipients métalliques pour aliments et boissons ne sont pas autorisés pendant la cuisson au micro-ondes. Il en va de même pour les récipients en aluminium. Les récipients à base de matériau approprié, mais avec des accessoires métalliques (poignées, bordures, etc.) ne sont pas autorisés non plus, sauf si les accessoires peuvent être complètement retirés pendant la cuisson.
34. **Risque de choc électrique !**  N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. En cas de dysfonctionnement, l'appareil doit être réparé par un professionnel qualifié.
35. Protégez l'appareil, son cordon d'alimentation et sa fiche d'alimentation contre la chaleur, la poussière et les rayons directs du soleil, les égouttements et les éclaboussures d'eau. Tenez les composants électriques à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.
36. Arrêtez toujours le processus de cuisson ou de réglage avant de débrancher la fiche d'alimentation.
37. Placez l'appareil sur une surface large, plane, sèche, propre et stable capable de supporter le poids combiné de l'appareil et de son contenu.
38. Ne retirez pas la fiche d'alimentation de la prise électrique en utilisant le cordon d'alimentation.
39. Si le câble d'alimentation surchauffe, arrêtez d'utiliser l'appareil et débranchez-le.
40. Assurez-vous que l'appareil et tous les accessoires sont secs avant de le brancher à l'alimentation électrique, d'installer les accessoires et de le ranger.
41. La prise sur laquelle est branché l'appareil doit être facilement accessible, afin que l'appareil puisse être débranché rapidement en cas d'urgence. Pour éteindre complètement l'appareil, débranchez-le. Utilisez la prise secteur comme interrupteur.

42. Il est recommandé de prévoir un circuit séparé desservant uniquement le micro-ondes. En cas d'utilisation d'une rallonge électrique ou d'une prise multiple, celle-ci doit convenir à la puissance de l'appareil. Veillez à utiliser uniquement des rallonges à 3 fils.
43. N'utilisez pas l'appareil pour faire frire des aliments. L'huile chaude peut endommager les pièces du four à micro-ondes et les ustensiles, et provoquer des brûlures cutanées. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous cuisinez avec des huiles et des graisses, car celles-ci peuvent présenter un risque d'incendie en cas de surchauffe.
44. Percer les aliments à peau épaisse comme les pommes de terre, les courges, les pommes et les châtaignes à l'aide d'une fourchette avant la cuisson, dans le cas contraire, ils pourraient éclater.
45. Ne retirez jamais la pièce d'écartement à l'arrière de l'appareil, car elle assure une distance minimale par rapport au mur pour la circulation de l'air.
46. L'appareil ne doit pas être nettoyé avec un nettoyeur à vapeur.
47. **Risque de brûlures !** Après utilisation, ne touchez pas le fond de l'appareil en céramique.

Sécurité électrique

1. **ATTENTION !** L'appareil est allumé dès qu'il est connecté à l'alimentation électrique. Tirez la fiche électrique si vous devez laisser l'appareil sans surveillance, faire une pause et après utilisation.
2. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise de courant utilisée.
3. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise mâle sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé de quelque autre manière que ce soit.
4. Le câble d'alimentation doit être protégé contre tout risque d'endommagement. Ne le pliez pas et ne l'appuyez pas sur une arête coupante. Veillez à ce que le câble ne soit jamais en contact avec une surface brûlante et à ce que personne ne risque de trébucher dessus.
5. Rien ne doit être introduit (doigts, objets, etc.) dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées.

6. Protégez l'appareil contre la chaleur. Ne le mettez pas à proximité immédiate d'une source de chaleur (ex: cuisinière, radiateur etc.).

Plats appropriés

Matériau	Adaptabilité
Verre thermorésistant	Oui
Verre non thermorésistant	Non
Céramiques thermorésistantes	Oui
Ustensile en plastique micro-ondable	Oui
Essuie-tout	Oui
Récipients en aluminium	Non
Plats à décor doré ou argenté	Non (la décoration pourrait produire des étincelles ou s'endommager)
Récipients à petites ouvertures (p. ex., bouteilles)	Non
Thermomètres à viande non explicitement décrits comme étant « résistants aux micro-ondes »	Non
Récipients en bois ou en mélamine	Non
Plateaux et récipients métalliques ou avec accessoires métalliques (poignées, bordures, etc.)	Non (jaillissement d'étincelles)
Polystyrène	Non
Sacs en papier	Non
Assiettes/gobelets en carton	Oui
Papier ciré, papier sulfurisé	Oui
Emballage en plastique micro-ondable	Oui
Sacs de cuisson au four	Non

3. Opération



REMARQUE : Les descriptions ci-dessous portent sur les préréglages d'usine de l'appareil. Après l'utilisation de la **FONCTION DE PROGRAMME PERSONNALISÉ**, les fonctions associées aux touches de **TIME** (11) peuvent varier.

Bouton(s)	Fonction
:10 1 1:30 6 :20 2 2:00 7 :30 3 3:00 8 :45 4 4:00 9 1:00 5 5:00 0	BOUTONS DE RÉGLAGE DU TEMPS Appuyez sur ce bouton pour sélectionner l'un des temps de cuisson par défaut ou saisissez un temps personnalisé.
Time Entry	BOUTON DE SAISIE DU TEMPS Appuyez sur ce bouton pour passer à la saisie personnalisée du temps.
X 2	BOUTON X2 Appuyez sur ce bouton pour prolonger le temps de cuisson de 80 % (par exemple, si le temps de cuisson choisi est de 1 min, il sera prolongé à 1 min 48 s).

Bouton(s)	Fonction
Hold 0% Medium 50% Defrost 20% Med-Hi 70%	BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA PUISSANCE Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le niveau de puissance. Le réglage par défaut est 100 %.
	BOUTON ARRÊT/RÉINITIALISATION Appuyez une fois sur ce bouton pendant la cuisson pour interrompre le processus de cuisson, et deux fois pour arrêter le processus de cuisson.
	BOUTON DÉMARRER Appuyez sur ce bouton après la saisie du temps personnalisée pour démarrer l'appareil. Appuyez sur ce bouton pour poursuivre un processus de cuisson suspendu.

1. Branchez la fiche d'alimentation (9) à une prise électrique. "-- --" apparaît sur l'afficheur (10).
2. Ouvrez la porte (1) ; l'afficheur (10) est éteint et l'appareil en mode verrouillage (seuls la lumière et le ventilateur sont actifs et les boutons sont verrouillés).

REMARQUES :

- Vous pouvez également verrouiller l'appareil en appuyant sur le bouton **ARRÊT/RÉINITIALISATION** (15) juste après l'avoir branché.
 - L'appareil se verrouille également lorsqu'aucun bouton n'est appuyé et que la porte (1) n'est pas ouverte au bout de 1 minute en mode prêt ou lorsque le processus de cuisson est suspendu.
 - Pour déverrouiller un appareil avec une porte fermée (1) et passer en mode prêt, ouvrez et refermez la porte (1).
3. Mettez votre aliment dans l'appareil et fermez la porte (1). L'appareil est à présent en mode prêt (seuls la lumière et le ventilateur sont actifs) et « 0:00 » apparaît sur l'afficheur (10).

Vous disposez à présent de plusieurs options :

TEMPS DE CUISSON PAR DÉFAUT

- Appuyez sur l'un des boutons de réglage du **TEMPS** (11) (par exemple, 1 pour un temps de cuisson de 10 secondes).
- Puis, appuyez directement sur l'un des boutons de réglage du **NIVEAU DE PUISSANCE** (12) pour sélectionner le niveau de puissance. Si vous n'appuyez sur aucun bouton de réglage du **NIVEAU DE PUISSANCE** (11), l'appareil fonctionnera à une puissance de 100 %.
- L'appareil démarre automatiquement. Le compte à rebours du temps de cuisson s'affiche (10).

REMARQUES :

- Pour modifier le temps de cuisson pendant la cuisson, il suffit d'appuyer sur l'un des boutons de réglage du **TEMPS** (11). L'appareil lance le compte à rebours à partir du temps nouvellement réglé.
- Pour prolonger le temps de cuisson de 80 %, appuyez sur le bouton **X2** (14) avant d'appuyer sur l'un des boutons de réglage du **TEMPS** (11), ou appuyez sur le bouton **X2** (14) dans les 5 secondes suivant le début du processus de cuisson. « doub » apparaît sur l'afficheur.

TEMPS DE CUISSON PERSONNALISÉ

- Appuyez sur le bouton **SAISIE DU TEMPS** (13). « 00:00 » apparaît sur l'afficheur (10).
- Appuyez sur les boutons de réglage du **TEMPS** (11) pour saisir le temps de cuisson désiré (par exemple, 4 et 0 pour 40 secondes).
- Appuyez sur l'un des boutons de réglage du **NIVEAU DE PUISSANCE** (12) pour sélectionner le niveau de puissance. Si vous n'appuyez sur aucun bouton de réglage du **NIVEAU DE PUISSANCE** (11), l'appareil fonctionnera à une puissance de 100 %.
- Appuyez sur le bouton **DÉMARRER** (16) pour démarrer l'appareil. Le compte à rebours du temps de cuisson est lancé sur l'afficheur (10) et le niveau de puissance s'affiche.

CUISSON EN PLUSIEURS ÉTAPES

- Pour cuisiner à différents niveaux de puissance en plusieurs étapes (max. 3), appuyez sur le bouton **SAISIE DUTEMPS** (13) et réglez un temps de cuisson et un niveau de puissance personnalisés (voir ci-dessus).
- Appuyez à nouveau sur le bouton **SAISIE DUTEMPS** (13) (« S-2 » apparaît sur l'afficheur (10)) et sélectionnez le deuxième temps de cuisson et le niveau de puissance. Si vous le souhaitez, procédez de la même manière pour la troisième étape.

- Appuyez sur le bouton **DÉMARRER** (16) pour démarrer l'appareil. Le compte à rebours du temps de cuisson global est lancé sur l'afficheur (10). Lorsque l'appareil passe à l'étape suivante, un signal sonore retentit.

SUSPENDRE/ANNULER LE PROCESSUS DE CUISSON

- Pour suspendre le processus de cuisson, appuyez une fois sur le bouton **ARRÊT/RÉINITIALISATION** (15). Pour poursuivre un processus de cuisson suspendu, appuyez sur le bouton **DÉMARRER** (16).
 - Pour annuler le processus de cuisson, appuyez deux fois sur le bouton **ARRÊT/RÉINITIALISATION** (15).
 - Si la porte (1) est ouverte pendant le processus de cuisson, celui-ci sera interrompu, même après la fermeture de la porte (1). Pour poursuivre le processus de cuisson, appuyez sur le bouton **DÉMARRER** (16). Pour annuler le processus de cuisson, appuyez sur le bouton **ARRÊT/RÉINITIALISATION** (15).
4. Lorsque le processus de cuisson est terminé, un signal sonore retentit et « End » apparaît sur l'afficheur (10). L'appareil se met ensuite en mode verrouillage et s'éteint au bout d'une minute.

FONCTION DE PROGRAMME PERSONNALISÉ

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 programmes personnalisés à l'aide des touches de **TIME** de l'appareil (11). Comme l'appareil est livré avec un préréglage d'usine comportant seulement 10 emplacements de programme disponibles par défaut, vous devez d'abord augmenter ce nombre jusqu'à 100. **Vous ne devez effectuer cette opération qu'une seule fois.** Procédez de la manière suivante :

1. Ouvrez la porte de l'appareil (1).
2. Maintenez la touche de **TIME 2** enfoncée pendant environ 5 secondes. « OP:-- » s'allume sur l'affichage (10).
3. Appuyez sur la touche de **TIME 9** à deux reprises. « OP:91 » s'allume sur l'affichage (10). Appuyez sur **START** pour enregistrer la modification. « OP:-- » s'allume.
4. Fermez la porte de l'appareil.

Vous pouvez à présent utiliser 90 emplacements de programme supplémentaires pour enregistrer des programmes personnalisés. Pour ce faire, procédez de la manière suivante :

1. Ouvrez la porte de l'appareil (1).
2. Maintenez la touche de **TIME 1** enfoncée pendant environ 5 secondes. « ProG » s'allume sur l'affichage (10).
3. Appuyez sur les touches de **TIME** (11) pour choisir un emplacement de programme (par exemple 1 et 5 pour le nombre 15). « 00:00 » s'allume sur l'affichage (10) si vous n'avez pas encore programmé de durée pour ce nombre. Si vous avez déjà programmé une durée, elle s'affiche.

AVERTISSEMENT : Il est déconseillé de modifier les préréglages d'usine avec les touches de **TIME 0** à 9 ; en revanche, il est recommandé de commencer par l'emplacement de programme numéro 10. Si vous modifiez les durées des touches de **TIME 0** à 9, indiquez-y la nouvelle durée et/ou assurez-vous d'informer toutes les personnes utilisant l'appareil de la modification.

4. Pour enregistrer un temps de cuisson et un niveau de puissance personnalisés sur le nombre sélectionné, suivez toutes les étapes décrites au chapitre **TEMPS DE CUISSON PERSONNALISÉ**. Pour enregistrer un processus de cuisson à plusieurs étapes sur le nombre sélectionné, suivez toutes les étapes décrites au chapitre **CUISSON À PLUSIEURS ÉTAPES**. Le fait d'appuyer sur la touche **START** (16) à la fin mettra fin au processus d'enregistrement au lieu de mettre en marche.
5. « ProG » s'allume (10) à nouveau sur l'affichage.
6. Fermez la porte de l'appareil.

Pour lancer un programme de cuisson programmé, appuyez simplement sur les touches de **TIME** correspondantes (11) (par exemple 1 et 5 pour le nombre 15).

FONCTION D'ARRÊT/D'ANNULATION DE PROGRAMME PERSONNALISÉ

Pour réinitialiser l'appareil vers les préréglages d'usine, réinitialisez d'abord le nombre d'emplacements de programme à 10 :

1. Ouvrez la porte de l'appareil (1).
2. Maintenez la touche de **TIME 2** enfoncée pendant environ 5 secondes. « OP:-- » s'allume sur l'affichage (10).
3. Appuyez à deux reprises sur la touche de **TIME 9**. « OP:90 » s'allume sur l'affichage (10). Appuyez sur **START** pour enregistrer la modification. « OP:-- » s'allume.
4. Fermez la porte de l'appareil.

Si vous avez modifié les préréglages d'usine des touches de **TIME 0** à 9, réinitialisez-les aux durées par défaut indiquées sur celles-ci :

1. Maintenez la touche **START** (16) et la touche de **TIME 0** enfoncées en même temps pendant environ 3 secondes. « 00 » apparaît sur l'afficheur (10).
2. Appuyez immédiatement sur la touche **START** (16).

REMARQUE : Pour vérifier si les touches de **TIME 0** à 9 ont bien été réinitialisées aux préréglages d'usine, répétez l'étape 1 (voir ci-dessus). Si « 11 » s'allume sur l'affichage (10), cela signifie que les préréglages d'usine ont bien été restaurés.

4. Après l'utilisation



Nettoyage

- Nettoyez régulièrement l'appareil pour maintenir un état de fonctionnement adéquat et sécurisé.
- Retirez les résidus et éclaboussures d'aliments, ainsi que les écoulements de liquides après chaque utilisation.
- Prenez soin de garder le verrou de la porte (3) et le joint d'étanchéité propre afin de pouvoir fermer correctement la porte (1) pour éviter une exposition au rayonnement micro-ondes.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques forts, des produits alcalins, abrasifs ou désinfectants, car ils peuvent endommager la surface de l'appareil.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans l'appareil pendant le nettoyage.
- Nettoyez le corps, le hublot (4) et l'intérieur de l'appareil (5) à l'aide d'un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez-la avec un chiffon sec et doux.
- Évitez de mouiller le panneau de commande (8). Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon sec et doux. Laissez la porte (1) ouverte lors du nettoyage du panneau de commande (8) pour éviter tout fonctionnement accidentel.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.
- Veuillez consulter votre revendeur s'il est nécessaire de remplacer le système d'éclairage de l'appareil.

Stockage

- Assurez-vous toujours que l'appareil est propre et complètement sec avant de le ranger.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.
- Rangez de préférence l'appareil dans son emballage d'origine.

5. Suppression des erreurs



ATTENTION !

- En cas de panne ou de dysfonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil.
- Effectuez uniquement les actions décrites dans ce mode d'emploi ! Tous les autres travaux d'inspection, d'entretien et de réparation doivent être effectués par un centre de service agréé ou un spécialiste qualifié.
- Si vous avez besoin de pièces de rechange, obtenez-les toujours auprès d'un revendeur agréé. N'utilisez pas les pièces de rechange non recommandées par le fabricant !

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas.	La fiche d'alimentation (9) n'est pas branchée à une prise électrique.	Branchez la fiche d'alimentation (9) à une prise électrique appropriée.
	La fiche d'alimentation (9) n'est pas fermement branchée.	Retirez la fiche d'alimentation (9) de la prise, patientez pendant 10 secondes et branchez-la à nouveau et plus fermement.
	La porte (1) n'est pas complètement fermée.	Fermez la porte (1) et assurez-vous que le verrou (3) s'enclenche correctement.
	Le panneau de commande (8) n'est pas correctement programmé et/ou le minuteur n'est pas réglé.	Programmez le panneau de commande (8) correctement et/ou réglez le minuteur.
	Le fusible est grillé ou le disjoncteur est enclenché.	Remplacez le fusible, réenclenchez le disjoncteur ou faites-le réparer par un électricien.
	La prise de courant est défectueuse.	Testez la prise de courant avec un autre appareil.
L'aliment n'est pas suffisamment cuit.	Le niveau de puissance ou le temps sélectionné n'est pas assez élevé ou long.	Sélectionnez un niveau de puissance plus élevé ou un temps plus long.
L'aliment est trop cuit.	Le niveau de puissance ou le temps sélectionné est trop élevé ou long.	Sélectionnez un niveau de puissance plus bas ou un temps plus court.

Problème	Cause possible	Solution
La réception des signaux radio, de télévision et d'autres équipements est perturbée.	La porte (1) et/ou les joints d'étanchéité de la porte sont sales.	Nettoyez la porte (1) et/ou le joint d'étanchéité.
	L'antenne ou le récepteur de l'équipement n'est pas correctement ajusté.	Réajustez l'antenne ou le récepteur de l'équipement.
	Le micro-ondes est trop près de l'équipement.	Éloignez le micro-ondes de l'équipement.
	Le micro-ondes est branché à la même prise de courant que l'équipement.	Branchez le micro-ondes et l'équipement à des prises différentes.
La vapeur s'accumule à l'intérieur ou sur les parois externes de la porte (1).	L'appareil est utilisé dans un environnement très humide ou la vapeur s'est dégagée des aliments et s'est accumulé sur la porte (1).	Essuyez la porte (1) à l'aide d'un chiffon doux.
Des mauvaises odeurs se dégagent du micro-ondes.	L'intérieur de votre micro-ondes doit être nettoyé.	Nettoyez l'intérieur de votre micro-ondes. Si les odeurs persistent, mélangez du jus et du zeste d'un citron avec un verre d'eau dans un bol creux. Mettez le mélange dans le micro-ondes pour 5 minutes. Nettoyez soigneusement et séchez ensuite en vous servant d'un chiffon doux.

FR

6. Mise au rebut



Informations sur la protection de l'environnement

Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères ! Nous vous demandons de bien vouloir nous soutenir en contribuant activement au ménagement des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans des sites de collecte.



Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut d'une manière conforme aux réglementations en vigueur.

7. Garantie



La garantie légale s'applique à ce produit.

Toute réclamation doit être formulée immédiatement après constatation.

La demande de garantie peut être formulée par l'acheteur ou par un tiers. Le droit de garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : mauvaise utilisation ou fausse manipulation, stockage ou rangement non soigné, mauvais branchement ou montage, violence faite à l'appareil ou toute autre influence extérieure. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi qui vous fournira des informations importantes.

Toute demande de garantie de l'acheteur est soumise à la présentation de la preuve d'achat.

Remarques:

- Si votre produit ne fonctionne plus correctement, merci de vérifier au préalable si une mauvaise manipulation ou une coupure d'électricité, par exemple, n'est pas à l'origine de ce dysfonctionnement.
- Merci de fournir dans tous les cas les informations et documents suivants relatifs à votre produit défectueux :
 - Preuve d'achat
 - Désignation de l'appareil / type / marque
 - Description la plus précise possible du dysfonctionnement ou du défaut.

Pour toute demande de garantie ou pour signaler un dysfonctionnement, veuillez vous adresser à votre magasin.

P158121

FRENCH

HORNO MICROONDAS **P158121**

Por favor, dedique unos minutos a leerse las siguientes instrucciones antes de empezar a utilizar el aparato.



1. Descripción



Este aparato ha sido diseñado para la preparación y el calentamiento de alimentos en restaurantes, cantinas y establecimientos de catering similares. El uso previsto del aparato es comercial y en interiores por parte de personal formado y cualificado que esté familiarizado con estas instrucciones. No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales. El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

Para obtener información detallada, consulte la ilustración descriptiva.

1. Puerta
2. Palanca
3. Bloqueo de puerta
4. Ventana
5. Patas antideslizantes
6. Interior del aparato
7. Guía de ondas y cubierta
8. Panel de control
9. Cable de alimentación con enchufe
10. Pantalla
11. Botones TIEMPO
12. Botones NIVEL DE POTENCIA
13. Botones ENTRADA DE TIEMPO
14. Botón X2
15. Botón PARADA/REINICIO
16. Botón INICIAR

2. Advertencias de seguridad



MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES
¡LEA DETENIDAMENTE ESTAS
INSTRUCCIONES Y GUÁRDELAS PARA
FUTURAS CONSULTAS!
¡PRESTE MUCHA ATENCIÓN A TODAS
LAS IMÁGENES EN LA PÁGINA DE
ILUSTRACIONES!

Lea este manual de instrucciones con atención antes de usar el aparato.

Familiarícese con el funcionamiento, los ajustes y las funciones de los botones.



Aprenda y siga las instrucciones de seguridad y funcionamiento para evitar posibles riesgos y peligros. Si entrega este aparato a otras personas, adjunte también estas instrucciones de uso.



Retire todo el embalaje.



ADVERTENCIA - PELIGRO DE ASFIXIA

El embalaje no es un juguete. Los niños no deben jugar con el embalaje, ya que podrían asfixiarse si se lo tragan.



ADVERTENCIA!

Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación eléctrica antes de cambiar los accesorios, de limpiarlo o cuando no lo utilice.



ADVERTENCIA - PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

Proteja de la humedad los componentes eléctricos. No sumerja estas piezas en agua ni en otros líquidos, para evitar una descarga eléctrica. No coloque nunca el aparato bajo agua corriente. Tenga en cuenta las indicaciones para el mantenimiento y la limpieza del producto.



No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas, ni estando el suelo mojado o húmedo. No toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.



Este aparato corresponde a la clase de protección I, por lo que necesita toma de tierra.



Se debe utilizar únicamente en espacios interiores secos.



Seco



Húmedo

Advertencias del microondas

1. Este aparato pueden usarlo niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados.
2. Deberá vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión.
4. Compruebe regularmente el enchufe y el cable de alimentación para detectar si está dañado. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro.
5. **ADVERTENCIA!** Si la puerta o sus juntas están dañadas, no use el horno hasta que sea reparado por personal cualificado.

6. **ADVERTENCIA!** Es peligroso realizar tareas de servicio o reparación que impliquen la extracción de una cubierta de protección contra la energía de las microondas.
7. **ADVERTENCIA!** No caliente líquidos ni otros alimentos en contenedores sellados; podrían explotar.
8. **ADVERTENCIA!** El calentamiento de bebidas en el microondas puede causar ebullición eruptiva retardada, por lo tanto, preste especial atención al manipular el contenedor.
9. **ADVERTENCIA!** Los contenidos de los biberones y potitos deben removerse o agitarse y debe comprobar su temperatura antes del consumo para evitar quemaduras.
10. Mantenga una distancia libre mínima de 30 cm por encima de la parte superior del aparato. La parte trasera y el lado derecho del aparato deben tener una distancia mínima de 10 cm respecto a paredes y otros objetos. El lado izquierdo debe estar totalmente despejado.
11. Solamente utilice utensilios aptos para su uso en hornos microondas.
12. Al calentar alimentos en contenedores de plástico o papel, supervise el horno, puesto que existe el riesgo de ignición.
13. Si aparece humo, apague o desenchufe el aparato y deje la puerta cerrada para ahogar cualquier posible llama.
14. No se debe calentar huevos con cáscara ni huevos duros en hornos microondas, puesto que podrían explotar incluso después de que el calentamiento haya finalizado.
15. En lo que se refiere a las instrucciones de limpieza de las superficies en contacto con los alimentos, así como los detalles de limpieza de las juntas de las puertas, cavidades y partes adyacentes, consulte el capítulo "Después del uso".
16. Debe limpiar el horno habitualmente y retirar cualquier residuo de alimentos.
17. No mantener el horno limpio puede deteriorar la superficie y afectar negativamente a la vida útil del aparato y, posiblemente, causar un accidente.
18. En la instalación eléctrica fija debe incluirse un dispositivo para la desconexión de la red de acuerdo con las normas de instalación, que tenga en cada polo una amplitud de apertura de los contactos conforme a las condiciones de la categoría de sobretensión III para una desconexión total.

19. Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, la revisión y mantenimiento del mismo deberán ser regulares e incluir medidas de mantenimiento preventivo, de acuerdo con este manual.
20. **ADVERTENCIA!** Desconecte el aparato de la fuente de alimentación durante las tareas de servicio o al sustituir piezas.
21. Los trabajos de instalación, manejo, limpieza y mantenimiento del aparato únicamente debe realizarlos personal que tenga la experiencia necesaria y que haya leído atentamente estas instrucciones de uso.
22. Las piezas eléctricas del aparato debe revisarlas regularmente un profesional cualificado.
23. **ADVERTENCIA!** ¡El uso para un fin distinto al previsto puede provocar lesiones! No utilice el aparato incorrectamente; solamente utilícelo para su uso previsto y en conformidad con lo indicado en este manual.
24. **ADVERTENCIA!** No desmonte ni modifique el aparato. Podría causar un incendio o averías y sufrir una lesión.
25. El aparato ha sido diseñado únicamente con fines comerciales y para su uso en interiores.
26. Este aparato no ha sido diseñado para usarse con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
27. No intente usar este aparato con la puerta abierta. Nunca intente dañar o deshabilitar el mecanismo de cierre de la puerta.
28. No use el aparato para guardar objetos. La puesta en marcha accidental puede destruir los objetos en su interior o el propio aparato.
29. No ponga el aparato en marcha sin alimentos en su interior. Usarlo sin alimentos puede dañar el aparato.
30. No retire la cubierta de la guía de ondas.
31. Los alimentos calientes también calientan los platos que los contienen. Use siempre manoplas para extraer alimentos del aparato.
32. No utilice nunca accesorios que no hayan sido incluidos con el aparato o que no estén recomendados expresamente por el fabricante. De lo contrario, la seguridad del usuario podría correr riesgo y el aparato podría resultar dañado. Por tanto, utilice únicamente piezas de recambio y accesorios originales.
33. No está permitido el uso de contenedores metálicos para alimentos y bebidas durante la cocción en microondas. También es aplicable al papel de aluminio y a los contenedores de

papel de aluminio. Los contenedores del material adecuado pero con accesorios metálicos (asas, bordes, etc.) tampoco están permitidos a menos que los accesorios puedan extraerse completamente durante la cocción.

34. **Riesgo de descarga eléctrica** No intente nunca reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones deberá realizarlas únicamente personal técnico cualificado.
35. Proteja el aparato, su cable de alimentación y el enchufe contra el calor, el polvo, la luz directa del sol, y el goteo y las salpicaduras de agua. Mantenga los componentes eléctricos alejados de las superficies calientes y de las llamas.
36. Pare siempre la cocción o el proceso de ajuste antes de desconectar el enchufe.
37. Coloque el aparato en una superficie amplia, nivelada, limpia, seca y estable capaz de sostener el peso combinado del aparato y de sus contenidos.
38. No desenchufe el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.
39. En caso de que el cable de alimentación se caliente demasiado, no siga utilizando el aparato y desenchúfelo de la alimentación de la red eléctrica.
40. Asegúrese de que el aparato y todos sus accesorios estén secos antes de conectarlo a la fuente de alimentación, instalar accesorios y almacenarlo.
41. Conecte el enchufe a una toma de corriente fácil de alcanzar, para que se pueda desenchufar rápidamente de la red eléctrica en caso necesario. Saque el enchufe de la toma de corriente para apagar por completo el aparato. Utilice el enchufe como dispositivo de desconexión.
42. Se recomienda conectar el microondas a un circuito independiente. Si va a utilizar un alargador o una regleta de enchufes, compruebe que sean adecuados para la potencia del aparato. Asegúrese de usar solamente cables de extensión de 3 alambres.
43. No use el aparato para freír alimentos. El aceite caliente puede dañar las partes del microondas y sus utensilios, y quemar la piel. No deje el aparato desatendido durante la cocción con grasas y aceites, puesto que si se sobrecalientan pueden causar un incendio.
44. Perfore los alimentos con piel gruesa como las patatas, calabazas, manzanas y castañas



- con un tenedor antes de cocinarlos, puesto que de otro modo podrían explotar.
45. Nunca extraiga el soporte de distancia detrás del aparato, puesto que garantiza una distancia mínima para la circulación de aire desde la pared.
46. No limpie el aparato con una vaporeta.
47. **Peligro de quemaduras!** Después del uso, no toque la parte inferior de cerámica del aparato.

Seguridad eléctrica

- ADVERTENCIA!** El aparato se enciende al conectarse a la fuente de alimentación. Desenchúfelo cuando lo deje desatendido, al tomar un descanso o después del uso.
- Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones de la herramienta coincide con la de su suministro eléctrico.
- No utilice el aparato si el cable o enchufe estuviera dañado, si no funcionara correctamente o si sufriera cualquier otro tipo de daño.
- Proteja el cable de alimentación para que no sufra daños. No lo deje colgando de bordes afilados, no lo estruje ni lo doble. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes y asegúrese de que nadie puede tropezar con él.
- No inserte los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación.
- Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores.

Platos aptos

Material	Apto
Cristal resistente al calor	Sí
Cristal no resistente al calor	No
Cerámica resistente al calor	Sí
Plástico apto para microondas	Sí
Papel de cocina	Sí
Papel de aluminio y contenedores de papel de aluminio	No
Platos con decoraciones de oro o plata	No (podrían producirse chispas y dañar la decoración)
Contenedores con aberturas pequeñas (p. ej., botellas)	No
Termómetros para carne no explícitamente descritos como "aptos para microondas"	No
Contenedores de madera o melamina	No

Material	Apto
Bandejas de metal, contenedores de metal o contenedores con accesorios de metal (asas, bordes, etc.)	No (podrían producirse chispas)
Poliestireno	No
Bolsas de papel	No
Platos/Tazas de papel	Sí
Papel encerado, papel de pergamino	Sí
Plástico envoltorio para microondas	Sí
Bolsas de cocción para hornos	No

3. Funcionamiento



NOTA: Las siguientes descripciones se refieren a los preajustes de fábrica del aparato. Después de usar la **FUNCIÓN DE PROGRAMA PERSONALIZADO**, las funciones de los botones **TIME** (11) podrían diferir.

Botón/es	Función
	BOTONES TIEMPO Pulse para seleccionar uno de los tiempos de cocción predeterminados o introduzca un tiempo personalizado.
	BOTÓN ENTRADA DE TIEMPO Pulse para acceder a la entrada de tiempo personalizado.
	BOTÓN X2 Pulse para aumentar el tiempo de cocción un 80 % (p. ej., si el tiempo de cocción es 1 minuto, entonces se ampliará a 1:48 min.).
	BOTONES NIVEL DE POTENCIA Pulse para seleccionar el nivel de potencia. El ajuste predeterminado es 100 %.
	BOTÓN PARADA/REINICIO Pulse una vez durante la cocción para pausarla, dos veces para detenerla.
	BOTÓN INICIAR Pulse después de introducir el tiempo personalizado para poner en marcha el aparato. Pulse para continuar el proceso de cocción si está pausado.

- Conecte el enchufe (9) a la toma de corriente. "-- --" se ilumina en la pantalla (10).
- Abra la puerta (1); la pantalla (10) estará en blanco y el aparato en el modo de bloqueo (solamente la luz y el ventilador permanecen activos, los botones están bloqueados).

NOTAS:

- También puede bloquear el aparato pulsando el botón **STOP/RESET** (15) justo después de enchufar el aparato.
- Si no pulsa ningún botón y la puerta (1) no se abre/cierra durante 1 minuto en el modo listo o cuando el proceso de cocción está en pausa, el aparato se bloqueará.
- Para desbloquear el aparato con la puerta cerrada (1) y acceder al modo listo, abra y cierre la puerta (1).

3. Introduzca los alimentos y cierre la puerta (1). El aparato está en el modo listo (solamente están activos la luz y el ventilador) y "0:00" se ilumina en la pantalla (10).

A continuación dispone de varias opciones:

TIEMPO DE COCCIÓN PREDETERMINADO

- Pulse una vez los botones **TIEMPO** (11) (por ejemplo, 1 para 10 segundos).
- Inmediatamente después, pulse uno de los botones **NIVEL DE POTENCIA** (12) para seleccionar el nivel de potencia. Si no pulsa ninguno de los botones **NIVEL DE POTENCIA** (11), el aparato operará al 100 % de potencia.
- El aparato comenzará a funcionar automáticamente. El tiempo de cocción aparece en la pantalla de manera regresiva (10).

NOTAS:

- Para modificar el tiempo de cocción durante el proceso, simplemente pulse uno de los botones **TIEMPO** (11). El aparato comenzará a contar desde el nuevo tiempo establecido.
- Para aumentar un 80 % el tiempo de cocción, pulse el botón **X2** (14) antes de pulsar uno de los botones **TIEMPO** (11), o pulse el botón **X2** (14) antes de que transcurran 5 segundos desde el inicio del proceso de cocción. "doub" se ilumina en la pantalla.

TIEMPO DE COCCIÓN PERSONALIZADO

- Pulse el botón **TIME ENTRY** (13). "00:00" se ilumina en la pantalla (10).
- Pulse los botones **TIEMPO** (11) para introducir el tiempo de cocción deseado (por ejemplo 4 y 0 para 40 segundos).
- Pulse uno de los botones **NIVEL DE POTENCIA** (12) para seleccionar el nivel de potencia. Si no pulsa ninguno de los botones **NIVEL DE POTENCIA** (11), el aparato operará al 100 % de potencia.
- Pulse el botón **START** (16) para iniciar el funcionamiento. En la pantalla aparecerá una cuenta regresiva del tiempo de cocción (10) junto con el nivel de potencia.

COCCIÓN DE MULTIFASE

- Para cocinar con distintos niveles de potencia en distintas fases (máx. 3), pulse el botón **TIME ENTRY** (13) y ajuste un tiempo de cocción y nivel de potencia personalizados (consulte arriba).
- Vuelva a pulsar el botón **TIME ENTRY** (13) ("S-2" se ilumina en la pantalla (10)) y seleccione el segundo tiempo de cocción y nivel de potencia. Si lo desea, proceda del mismo modo para la tercera fase.
- Pulse el botón **START** (16) para comenzar la operación. Aparece la cuenta regresiva del tiempo de cocción total en la pantalla (10). El aparato emite una señal acústica cada vez que cambia de fase.

PAUSAR/CANCELAR EL PROCESO DE COCCIÓN

- Para pausar el proceso de cocción, pulse una vez el botón **STOP/RESET** (15). Para continuar el proceso de cocción pausado, pulse el botón **START** (16).
 - Para cancelar el proceso de cocción, pulse dos veces el botón **STOP/RESET** (15).
 - Si abre la puerta (1) durante el proceso de cocción, se pausará incluso después de volver a cerrar la puerta (1). Para continuar el proceso de cocción, pulse el botón **START** (16). Para cancelar el proceso de cocción, pulse el botón **STOP/RESET** (15).
4. Cuando el proceso de cocción finalice, sonará una señal acústica y "End" se iluminará en la pantalla (10). El aparato entrará en el modo de bloqueo y se apagará transcurrido un minuto.

FUNCIÓN DE PROGRAMA PERSONALIZADO

Se pueden guardar hasta 100 programas personalizados en los botones **TIME** (11) del aparato. Puesto que el aparato se envía de fábrica con solamente 10 ranuras de programa disponibles, primeramente deberá ampliar este número a 100. **Solamente tendrá que hacerlo una vez.** Lleve a cabo lo siguiente:

1. Abra la puerta del aparato (1).
2. Mantenga pulsado el botón **TIME 2** durante aprox. 5 segundos. "OP:--" se ilumina en la pantalla (10).
3. Pulse dos veces el botón **TIME 9**. "OP:91" se ilumina en la pantalla (10). Pulse **START** para guardar los cambios. «OP:--» se iluminará.
4. Cierre la puerta del aparato.

Ahora dispone de 90 ranuras de programa adicionales en las que guardar programas personalizados. Para ello, lleve a cabo lo siguiente:

1. Abra la puerta del aparato (1).
2. Mantenga pulsado el botón **TIME 1** durante aprox. 5 segundos. "ProG" se ilumina en la pantalla (10).
3. Pulse los botones **TIME** (11) para seleccionar una ranura de programa (por ejemplo 1 y 5 para el número 15). "00:00" se ilumina en la pantalla (10) si este número no tiene todavía un tiempo programado. Si ya tiene un tiempo programado, dicho tiempo será indicado.

ADVERTENCIA: No se recomienda cambiar los preajustes de fábrica de los botones **TIME** 0-9; en su lugar, debe comenzar con la ranura de programa número 10. Si cambia los botones **TIME** 0-9, marque el nuevo

tiempo en los mismos y/o asegúrese de que todas las personas que usen el aparato sean informadas del cambio.

4. Para guardar un tiempo de cocción personalizado y el nivel de potencia en el número seleccionado, siga los pasos descritos en el capítulo **TIEMPO DE COCCIÓN PERSONALIZADO**. Para guardar un proceso de cocción de varias etapas, siga todos los pasos descritos en el capítulo **COCCIÓN DE MULTIFASE**. Pulsar el botón **START** (16) concluirá el proceso de guardado en lugar de iniciar la operación.
5. "ProG" volverá a iluminarse en la pantalla (10).
6. Cierre la puerta del aparato.

Para comenzar el programa de cocción establecido, simplemente pulse los botones **TIME** relevantes (11) (por ejemplo 1 y 5 para el número 15).

DESCONTINUAR/INVERTIR LA FUNCIÓN DE PROGRAMA PERSONALIZADO

Para restablecer el aparato a los ajustes predeterminados, primero cambie el número de ranuras de programa de nuevo a 10:

1. Abra la puerta del aparato (1).
2. Mantenga pulsado el botón **TIME 2** durante aprox. 5 segundos. "OP:--" se ilumina en la pantalla (10).
3. Pulse el botón **TIME 9** dos veces. "OP:90" se ilumina en la pantalla (10). Pulse **START** para guardar los cambios. «OP:--» se iluminará.
4. Cierre la puerta del aparato.

Si ha modificado los preajustes predeterminados de los botones **TIME** 0-9, restablézcalos a los tiempos predeterminados indicados en los mismos:

1. Mantenga pulsados los botones **START** (16) y **TIME 0** al mismo tiempo durante aprox. 3 segundos. "00" se ilumina en la pantalla (10).
2. Pulse inmediatamente el botón **START** (16).

NOTA: Para comprobar si los botones **TIME** 0-9 regresan a los valores predeterminados, repita el punto 1 (consulte arriba). Si "11" se ilumina en la pantalla (10), los preajustes predeterminados se han restablecido.

4. Después del uso



Limpieza

- Limpie el aparato regularmente para mantenerlo en buenas condiciones de trabajo y seguridad.
- Retire cualquier resto y salpicaduras de alimentos y líquidos después de cada uso.
- Preste especial atención para mantener el bloqueo de la puerta (3) y las juntas limpias de modo que la puerta (1) pueda cerrarse debidamente para evitar fugas de radiación de microondas.
- No limpie el aparato con estropajos de lana de acero, productos químicos fuertes, o agentes álcalis, abrasivos o desinfectantes, puesto que podrían dañar la superficie del aparato.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que no entre agua en el aparato cuando lo limpie.
- Limpie el cuerpo, la ventana (4) y el interior del aparato (5) con un paño húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño seco y suave.
- No permita que el panel de control (8) se moje. Límpielo con un paño suave y seco. Deje la puerta (1) abierta durante la limpieza del panel de control (8) para evitar su accionamiento accidental.
- Solamente debe volver a utilizar el aparato cuando se haya secado por completo.
- Cuando sea necesario cambiar la luz del aparato, consulte con su proveedor.

Almacenamiento

- Antes del almacenamiento, asegúrese de que el aparato esté limpio y completamente seco.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.
- Preferiblemente almacene el aparato en su embalaje original.

5. Solución de problemas



¡ADVERTENCIA!

- En caso de fallos o averías, desenchufe el aparato inmediatamente.
- ¡Solamente lleve a cabo los pasos indicados en este manual de instrucciones! Cualquier trabajo de inspección, mantenimiento y reparación posterior lo debe efectuar un centro de servicio técnico autorizado o un especialista cualificado.
- Si requiere piezas de repuesto, contacte con un distribuidor autorizado. ¡No use piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante!

Problema	Causa probable	Solución
El aparato no se pone en marcha.	El enchufe (9) no está conectado a una toma de corriente.	Conecte el enchufe (9) a una toma de corriente adecuada.
	El enchufe (9) no está conectado debidamente.	Desconecte el enchufe (9) de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo firmemente.
	La puerta (1) no está completamente cerrada.	Cierre la puerta (1) y asegúrese de que el bloqueo de la puerta (3) se encuentra en posición.
	El panel de control (8) no está programado correctamente y/o el temporizador no ha sido ajustado.	Programa el panel de control (8) correctamente y/o ajuste el temporizador.
	Ha saltado un fusible o disyuntor.	Cambie el fusible, reajuste el disyuntor o solicite su reparación a un electricista.
	Toma de corriente defectuosa.	Pruebe la toma con otro aparato.
Los alimentos no están debidamente cocinados.	El nivel de potencia/tiempo no es lo suficientemente alto/largo.	Seleccione un ajuste de potencia/tiempo superior.
Los alimentos se han cocinado en exceso.	El nivel de potencia/tiempo seleccionado es demasiado alto/largo.	Seleccione un ajuste de nivel de potencia/tiempo inferior.
Interferencias en la recepción de radio, televisión, etc.	La puerta (1) y/o las juntas están sucias.	Limpie la puerta (1) y/o las juntas.
	Antena/Receptor del equipo no ajustados correctamente.	Reajuste la antena/receptor del equipo.
	El microondas está muy cerca del equipo.	Aleje el microondas del equipo.
	El microondas está conectado a la misma toma de corriente que el equipo.	Conecte el microondas a una toma de corriente distinta de la del equipo.
Se acumula vapor dentro o alrededor del exterior de la puerta (1).	El aparato está siendo usado en un entorno muy húmedo o el vapor de los alimentos acumulado en la puerta (1) se fuga.	Limpie la puerta (1) con un paño suave.
El interior del microondas huele mal.	Debe limpiar el interior del microondas.	Limpie el interior del microondas. Si el olor persiste mezcle una taza de agua con el zumo y la piel de un limón en un cuenco profundo. Caliente en el microondas durante 5 minutos. Limpie completamente y seque con un paño suave.

6. Eliminación



Advertencia para la protección del medio ambiente

¡Los aparatos eléctricos de desecho son reciclables y no deben ser desechados con la basura doméstica! Por favor, ayúdenos activamente a la conservación de los recursos y la protección del medioambiente devolviendo este aparato a los puntos de recogida existentes.

7. Garantía



Para este producto rige la garantía legal.

Las reclamaciones se deberán efectuar inmediatamente después de constatadas.

El derecho a reclamación se extingue si el comprador o un tercero manipulan agresivamente el aparato. Los daños resultantes de una manipulación o utilización inapropiada, por colocación o almacenamiento erróneo, por conexión o instalación inadecuada, o por causa de fuerza mayor u otras influencias externas, no quedan incluidos en la garantía. Recomendamos leer atentamente el Manual del Usuario, pues el mismo contiene importantes indicaciones.

El comprador deberá justificar su derecho a garantía presentando la factura de compra.

Advertencias:

- Si su producto ya no funciona correctamente, entonces verifique primeramente todos los motivos posibles, como por ejemplo la interrupción de corriente o manipulación errónea.
- Procure que su producto defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos correspondientes a cada caso:
 - factura de compra (imprescindible para ejecutar garantía)
 - designación / tipo / marca del aparato
 - descripción de la avería que haya tenido lugar, con indicación lo más detallada posible.

En caso de reclamación por garantía o averías, por favor diríjase personalmente a su distribuidor.

P158121

SPANISH

ES

(GB)

This appliance has been primarily designed to be used by professional users in a professional environment and is, by nature, not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

If you intend to use this product in a domestic environment, please make sure that those persons and particularly children are kept away from the product while in use and secure that this product is not accessible to them without adequate supervision.

(FR)

Cet appareil a été principalement conçu pour être utilisé par des professionnels dans un environnement professionnel. Par nature, il n'est pas destiné aux personnes (enfants inclus) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ni aux personnes qui manquent d'expérience et de connaissances.

Si vous prévoyez d'utiliser ce produit dans un environnement domestique, assurez-vous que les personnes susmentionnées, et en particulier les enfants, sont tenues à l'écart lors de l'utilisation de ce produit. Assurez-vous également que le produit est hors de leur portée en l'absence d'une surveillance adéquate.

(ES)

Este aparato ha sido diseñado principalmente para ser utilizado por usuarios profesionales en un entorno profesional y, por naturaleza, no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento.

Si tiene la intención de usar este producto en el ámbito doméstico, asegúrese de que esas personas y particularmente los niños, se mantengan alejados del producto durante el uso, y asegúrese de que este producto no sea accesible para ellos sin la supervisión adecuada.